



## 服務焦點 Service Focus

### 2016年醫院管理局港島西醫院聯網暨瑪麗醫院及贊育醫院傑出員工及團隊獎頒獎典禮

「2016年醫院管理局港島西醫院聯網暨瑪麗醫院及贊育醫院傑出員工及團隊獎頒獎典禮」於5月8日舉行，由東華三院主席暨東華醫院醫院管治委員會主席馬陳家歡女士及葛量洪醫院醫院管治委員會主席藍義方先生主禮，共頒發十三個個人獎項及六個團隊獎項。東華醫院獲頒發其中三個獎項，包括內科部門主管盧維基醫生及內科行政助理黎彥雯女士榮獲「傑出員工獎」，以及糖尿病綜合服務組獲頒「傑出團隊獎」。

### 2016 Hong Kong West Cluster of Hospital Authority cum Queen Mary Hospital and Tsan Yuk Hospital Outstanding Staff and Teams Award Presentation Ceremony

The "2016 Hong Kong West Cluster of Hospital Authority cum Queen Mary Hospital and Tsan Yuk Hospital Outstanding Staff and Teams Award Presentation Ceremony" was held on 8 May 2016. The officiating guests included Mrs. Katherine MA, the Chairman of TWGHs cum Chairman of the Hospital Governing Committee of Tung Wah Hospital, and Mr. LAN Yee Fong, Steve, Chairman of the Hospital Governing Committee of Grantham Hospital.

A total of 13 staff members and 6 healthcare teams from the participating hospitals were recognized by the awards for their outstanding performances and contributions. Tung Wah Hospital received 3 awards, with Dr. LO Wai Kei, Chief of Service (Medicine), and Ms. LAI Yin Man, Executive Assistant I/II (Medicine), receiving the Outstanding Staff Award and the Diabetes Service Team bestowing the Outstanding Team Award.

2016年港島西醫院聯網暨瑪麗醫院及贊育醫院傑出員工及團隊獎頒獎典禮  
Hong Kong West Cluster cum Queen Mary Hospital / Tsan Yuk Hospital  
Outstanding Staff and Teams Award Presentation Ceremony 2016



▲ 東華三院主席暨東華醫院醫院管治委員會主席馬陳家歡女士(右四)頒發「傑出員工獎」予東華醫院內科部門主管盧維基醫生(左二)。  
Mrs. Katherine MA (right 4), the Chairman of TWGHs cum Chairman of the Hospital Governing Committee of Tung Wah Hospital, presented the "Outstanding Staff Award" to Dr. LO Wai Kei (left 2), Chief of Service (Medicine) of Tung Wah Hospital.

### 東華三院幼稚園「童是藝術家」幼兒藝術教育發展計劃

東華三院致力推廣幼兒藝術教育，以啟發幼兒的創意思維；為深化幼兒藝術教育，東華三院於2015年12月開展「童是藝術家」幼兒藝術教育發展計劃，並於2016年6月13至15日假九龍塘創新中心中庭舉行學生作品展。開展禮於6月13日舉行，邀得香港浸會大學校長錢大康教授蒞臨主禮。

計劃揉合著名的繪本及世界知名的藝術作品，涵蓋四個美術領域，包括西洋美術史、美術鑑賞、美學教學及美術創作，發展以幼兒為本的藝術課程，啟發幼兒的創造力和鑑賞能力；計劃旨在增進幼兒的西洋美術知識、把畫作的內容連繫到幼兒的生活經驗，引起他們的學習動機、促進思考及藉介紹藝術家的畫風引發幼兒的創意。計劃分為三階段，每階段在屬下五間幼稚園高班推行。第一階段經已完成，並舉行作品展，當中展示來自東華三院高德根紀念幼稚園、呂馮鳳紀念幼稚園、李黃慶祥紀念幼稚園、黃士心幼稚園及王胡麗明幼稚園合共三百八十二位學生的二百多份藝術作品。藝術作品包括平面畫作、模型、臉譜等，採用不同的物料，如環保物料、不同質感和不同形狀的物品、陶土紙黏土、塑膠彩顏料等。

東華三院亦邀得香港城市大學應用社會科學系副教授許娜娜博士進行成效研究，以了解幼兒和教師在參與計劃後，在對視覺藝術的態度和能力發展上的轉變。結果顯示幼兒參與計劃後的視覺藝術作品的評分顯著高於參與之前，更發現幼兒在參與視覺藝術時會與同學談論視覺藝術活動的事情、他們喜歡從視覺藝術活動中獲得讚賞、盡力在時間限制內完成視覺藝術活動及願意學習新的視覺藝術知識。

### Every Child is an Artist - Art Education Development Programme of TWGHs kindergartens

The "Every Child is an Artist - Art Exhibition", featuring artworks created by TWGHs' kindergarten students, was held at InnoCentre, Kowloon Tong from 13 to 15 June 2016. The Kick-off Ceremony was held on 13 June 2016, with Prof. Roland T. CHIN, President and Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University, officiating. Dr. HUI Na Na, Anna, Associate Professor of Department of Applied Social Sciences, City University of Hong Kong, also announced the research findings of the effective study of the Programme.



▲ 校監馬陳家歡主席(右二)及香港城市大學應用社會科學系副教授許娜娜博士(左二)一同公布東華三院幼稚園「童是藝術家」幼兒藝術教育發展計劃成效報告。  
Mrs. Katherine MA (right 2), the Chairman cum Supervisor, and Dr. HUI Na Na, Anna (left 2), Associate Professor, Department of Applied Social Sciences, City University of Hong Kong, announced the research findings on the "Every Child is an Artist" - Art Education Development Programme of TWGHs kindergartens.



▲ 陳祖恒副主席(右)致送紀念品予香港浸會大學校長錢大康教授(中)，並由校監馬陳家歡主席(左)陪同。  
Accompanied by Mrs. Katherine MA (left), the Chairman cum Supervisor, Mr. Sunny TAN (right), Vice-Chairman, presented a souvenir to Prof. Roland T. CHIN (centre), President and Vice-Chancellor of the Hong Kong Baptist University.

### 東華三院幼稚園參與「幼教研討會2016」海報匯報

東華三院幼稚園一直與大專院校緊密合作，優化課程及教學質素以及提升教師的專業水平。本院獲香港教育大學邀請，參與於5月12日舉行的「幼教研討會2016」海報匯報，與業界及學術界同工進行專業交流。當日，五位來自屬下高德根紀念幼稚園、李黃慶祥紀念幼稚園、王胡麗明幼稚園及香港華都獅子會幼稚園的教師代表介紹東華三院「幼兒創意綜合藝術課程」的課程規劃及成效，並以課堂活動的相片及影片，展示幼兒學習的過程及成果。本院亦於當日派發「親子創意藝術小錦囊」，向參加者講解本院如何透過家校合作，建立全面的學習環境，培育幼兒藝術潛能及創意。

### TWGHs kindergartens joined the poster presentation session of the "2016 Conference for Research in Early Childhood Education"

Various TWGHs kindergartens were invited by The Education University of Hong Kong to participate in the poster presentation session of the "2016 Conference for Research in Early Childhood Education" on 12 May 2016. A total of 5 teacher representatives from Ko Teck Kin Memorial Kindergarten, Lee Wong Hing Cheung Memorial Kindergarten, Wong Wu Lai Ming Kindergarten and Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten attended the Event, where they shared the results and effectiveness of TWGHs' "Integrated Creative Arts Curriculum" with scholars and other early childhood educators.



▲ 東華三院五位幼稚園教師向業界及學術界同工簡介「幼兒創意綜合藝術課程」。  
Five teacher representatives of TWGHs kindergartens introduced the "Integrated Creative Arts Curriculum" to early childhood educators and scholars.

### 東華三院中學第七屆聯校辯論比賽決賽暨頒獎禮

東華三院於5月21日假嶺南大學李運強教學大樓王忠秣演講廳舉行「東華三院中學第七屆聯校辯論比賽決賽暨頒獎禮」，邀得香港中文大學中國語言及文學系高級講師歐陽偉豪博士，以及嶺南大學持續進修學院高級講師及持續進修課程主管邱逸博士，親臨擔任決賽評判及頒獎嘉賓。

名譽校監馬陳家歡主席表示，本院貫徹「全人教育」的辦學理念，為學生提供合適的學習環境，讓學生在德、智、體、群、美五育均得到全面而均衡的發展；而辯論活動除可發揮學生的語文能力，更可鍛煉情緒智商、學習關愛及忍讓，以及在比賽中冷靜理性地面對對手。

當日，冠軍賽及季軍賽的題目分別為「放寬內地學生來港升讀大專課程對香港利多於弊」及「香港應取消聯繫匯率制度」，正反雙方均準備充足，詞鋒銳利，立論精闢。最後，東華三院黃笏南中學成為是次辯論比賽的冠軍，而東華三院陳兆民中學及東華三院辛亥年總理中學則分別獲得亞軍及季軍。

### 7th TWGHs Joint Secondary School Debate Competition

For the 7th year, TWGHs had organized the "TWGHs Joint Secondary School Debate Competition" to enhance its students' language skills, critical thinking and self-confidence. The finals and the presentation ceremony were held on 21 May 2016 at Ben C M Wong Lecture Theatre in Patrick Lee Wan Keung Academic Building, Lingnan University. Officiating at the Ceremony were Dr. AU YEUNG Wai Hoo, Ben, Senior Lecturer at the Department of Chinese Language and Literature, The Chinese University of Hong Kong, and Dr. YAU Yat, Senior Lecturer and Head of Lifelong Learning Programme, Lingnan Institute of Further Education. TWGHs Wong Fut Nam College was crowned the champion and TWGHs Chen Zao Men College and TWGHs Sun Hoi Directors' College were the first runner-up and the second runner-up respectively.



▲ 名譽校監馬陳家歡主席(前排右四)、董事局成員及嘉賓與冠軍東華三院黃笏南中學及亞軍東華三院陳兆民中學的學生及校長合照  
A group photo of Mrs. Katherine MA (front row, right 4), the Chairman cum Honorary Supervisor, Board Members and guests with students and principals of the champion TWGHs Wong Fut Nam College and the first runner-up TWGHs Chen Zao Men College